

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 97 (1979)
Heft: 233

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 233 – 3153

Bern, Freitag, 5. Oktober 1979
 Berne, vendredi, 5 octobre 1979

97. Jahrgang
 97^e année

N° 233 – 5. 10. 1979

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,
 Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau,
 Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Wertpapiere – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 300205 – 300215.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Aufnahme diplomatischer Beziehungen mit der Republik Surinam –
 Etablissement de relations diplomatiques avec la République du Surinam.

Ernennungen von Botschaftern – Nominations d'Ambassadeurs.

Bundesrepublik Deutschland: Postüberweisungsverkehr – République
 fédérale d'Allemagne: Service des virements postaux.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Nachtrag
 Schaffroth & Späti AG, in Winterthur 1, Asphalt- und Bodenbe-
 lagelieferung (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1979, S. 2638). Die neu eingetragene
 Kollektivprokura zu zweien von Peter Späti gilt für das Gesamt-
 unternehmen.

26. September 1979
 PMG Mosser & Grätz Personalberatung, in Zürich 8, Mühle-
 bachstrasse 2, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschafts-
 beginn: 1. 10. 1979. Personalberatung und -vermittlung, insbesondere
 Vermittlung von fest sowie temporär angestellten Sekretarinnen
 und/oder Sachbearbeiterinnen auf Ganz- oder Teilzeitbasis. Ge-
 sellschafterinnen: Marie-Claire Mosser, von Jaun, in Zürich 6, und
 diese mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB. Ur-
 sula Grätz, von Sumiswald, in Zürich 7.

26. September 1979

Car Paris Import, H. P. Eichmann & M. Inderkummen, in Dübendorf, Zürichstrasse 133, Kollektivgesellschaft (Neueintragung).
 Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1979. Gesellschafter: Hans-Peter Eich-
 mann, von Ernetswil, in Dübendorf, und Marcel Inderkummen,
 von Turmann, in Dübendorf. Import von und Handel mit Autozu-
 behör und Ersatzteilen sowie Montage derselben. Handel mit Auto-
 mobilien.

26. September 1979

Grafissimo AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung).
 Adresse: Fröbelstrasse 33, Zürich 7. Statutendatum: 25. 9. 1979.
 Zweck: Vermittlung von grafischen Arbeiten aller Art, insbesondere
 durch die Entgegennahme und Plazierung entsprechender Aufträge.
 Überwachung und Sicherstellung ihrer Abwicklung sowie Wahrung
 und Durchsetzung der daraus resultierenden Rechten und Pflichten.
 Grundkapital: Fr. 50 000. voll lib. 500 Namenaktien zu Fr. 100.
 VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan:
 SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied
 des VR mit Einzelunterschrift ist Ernst Kuhn, von Männedorf und
 Volketswil, in Hombrechtikon.

26. September 1979

Restaurant «Hong Kong», K. Gauch, in Winterthur, Römer-
 strasse 71, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Gauch,
 von Niederwil AG, in Bolligen Dorf. Einzelunterschrift wurde erteilt an:
 Siu Kwong Cham, britischer Staatsangehöriger, in Winterthur. Be-
 trieb des chinesischen Spezialitäten-Restaurants «Hong Kong».

26. September 1979

Patentanwaltsbüro Feldmann AG, in Opfikon, Dienstleistungen
 auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes (SHAB Nr. 60
 vom 13. 3. 1979, S. 789). Neue Adresse: Kanalstrasse 17, Glattbrugg.

26. September 1979

SBC – Bau- und Unternehmungs AG, in Winterthur 1 (SHAB
 Nr. 153 vom 4. 7. 1979, S. 2142). Die Generalversammlung vom
 31. 7. 1979 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: SBCO
 Bau- und Unternehmungs-AG.

26. September 1979

RST Revisions-, Steuerberatungs- und Treuhand AG, Zweignie-
 derlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1978,
 S. 3288), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Conrad Löffel
 ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Burkhard
 Eggenberger, von und in Grabs. Mitglied des Verwaltungsrates.

26. September 1979

Pemag Pella Moden AG, in Zürich 10, Import von Lederwaren
 usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1979, S. 1186). Max Hänsli nicht
 mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun
 Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mit-
 glied des VR mit Einzelunterschrift: Rudolf Kräuchi, von Nieder-
 ösch und Zürich, in Dietikon.

26. September 1979

Jean Frey AG, in Zürich 3, Druckerei- und Verlagsunternehmen
 (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1979, S. 298). Walter Ambrosetti infolge
 Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unter-
 schrift erloschen. Max Frey, bisher Vizepräsident des VR, nun Prä-
 sident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Heinrich Brunner,
 Mitglied des VR, nun Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektiv-
 unterschrift zu zweien.

26. September 1979

A. Fenner & Cie AG, in Zürich 4, elektrotechnische Artikel und
 Radiogeräte (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1976, S. 1845). Die Prokura
 von Otto Stehli ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien:
 Michael Marquard, von Zürich, in Dietikon. Die Verwaltungsrats-
 mitglieder Dr. Daniela Homberger und Dr. Klaus Hotz wohnen nun
 in Zollikon.

26. September 1979

Diamond Ltd, in Zürich 8, Aktiengesellschaft. Erbringung von
 Dienstleistungen in der Leitung, Überwachung und Beratung von
 Industrie- und Handelsfirmen (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1978,
 S. 114). Richard F. Reifers, Dr. Dietrich Ohlgart, Dr. Walter König,
 William J. Koslo, deren Unterschriften erloschen sind; sowie Jean-
 nette Thurnherr, Louis C. Habegger und Dr. Martin Lutz sind aus
 dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Harold B. Edwards, bisher
 Vizepräsident des VR, nun Präsident desselben; er führt nicht mehr
 Kollektivunterschrift zu zweien, sondern neu Einzelunterschrift.
 Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Karl
 Kurz, von Vechigen, in Küssnacht.

26. September 1979

Dupli-Color AG (Dupli-Color SA) (Dupli-Color Ltd), in Scher-
 zenbach, Vertrieb von Oberflächenschutzmitteln (SHAB Nr. 88
 vom 17. 4. 1979, S. 1186). Die Generalversammlung vom 3. 9. 1979
 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: Vogelsang-Handel
 AG (Vogelsang-Handel SA) (Vogelsang-Handel Ltd).

26. September 1979

Artemis Verlags-Aktiengesellschaft (Artemis Verlag und Verlag für
 Architektur), in Zürich 1 (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1979,
 S. 2934). Charlotte Bührle geb. Schalk ist aus dem VR (Verwaltungs-
 rat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied
 des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Willi Daume, deutscher
 Staatsangehöriger, in München (D).

26. September 1979

Photolitho AG, in Gossau (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1976, S. 616).
 Neu hat Einzelprokura: Werner Holliger, von Opfikon, in Stäfa.

26. September 1979

Sonam AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung).
 Adresse: Bleicherweg 8, Zürich 2. Statutendatum: 14. 9. 1979.
 Zweck: Erwerb, Verwaltung, Bau und Verkauf von Immobilien.
 Grundkapital: Fr. 150 000, voll lib. 150 Inhaberaktien zu
 Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publika-
 tionsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder
 brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist
 Dr. Rudolf Hegetschweiler, von und in Zürich.

26. September 1979

Genossenschaft Sunneschy, in Stäfa, Zurverfügungstellung einer
 Strandanlage usw. (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1977, S. 2234). Mit Be-
 schluss ihrer Generalversammlung vom 1. 9. 1978 hat sich diese Ge-
 nossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angabe der Betei-
 ligten durchgeführt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels
 Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der
 Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

26. September 1979

Ingenieurbüro J. Tödtli, in Meilen (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1978,
 S. 114). Die Prokura von Marianne Fink ist erloschen.

26. September 1979

Peter Planansky, Kuntsglasbläser, in Zürich (SHAB Nr. 170 vom
 24. 7. 1979, S. 2365). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe er-
 loschen.

26. September 1979

Estée Lauder AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter
 dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Schwyz einge-
 tragene Aktiengesellschaft «Estée Lauder AG», mit Sitz in Lachen
 (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1764) in Zürich eine Zweignieder-
 lassung errichtet. Adresse: Alstetterstrasse 124, Zürich 9. Zweck:
 Produktion von und Handel mit allen Arten von Kosmetika, Toilet-
 tenartikeln, Parfums, Seifen, pharmazeutischen und anderen Pro-
 dukten; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und
 Handelsmarken sowie Leistung technischer und administrativer Be-
 ratungsdienste; kann sich an anderen Industrie- und Handelsunter-
 nehmen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Kollektiv-
 unterschrift zu zweien durch Leonard A. Lauder, Bürger der
 USA, in New York (USA), Mitglied des Verwaltungsrates, sowie
 durch Saul H. Magram, Bürger der USA, in New York (USA); Ron-
 ald S. Lauder, Bürger der USA, in New York (USA); Robert M.
 Worsfold, Bürger der USA, in Saddle River, New Jersey (USA), und
 Hans Thalmann, von Zürich und Wiezikon, in Mailand (I), alle vier
 Direktoren. Kollektivprokura zu zweien hat Paul Ragaz, von Schaff-
 hausen und Tamins, in Geroldswil.

26. September 1979

Sunjet Holidays Touristic-Service AG, in Zürich 1, Tätigkeit auf
 dem Gebiet des Tourismus (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1974, S. 883).
 Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Belp (SHAB
 Nr. 217 vom 17. 9. 1979, S. 2970) im Handelsregister des Kantons
 Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. September 1979

Präzisions-Werkzeuge AG, in Rüti (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1976,
 S. 1708). Oskar Frei ist nicht mehr Geschäftsführer mit Einzelunter-
 schrift, sondern nun Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien;
 ferner neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-
 Jörg Nussbaumer, von Hofstetten SO, in Bergdietikon.

26. September 1979

Michel, Markt AG, in Zürich 4, Waren aller Art usw. (SHAB
 Nr. 147 vom 27. 6. 1979, S. 2059). Die Generalversammlung vom
 25. 9. 1979 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 180 neuen
 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 750 000 auf
 Fr. 930 000 erhöht worden. Es zerfällt in 930 Inhaberaktien zu
 Fr. 1000 und ist voll lib. Dr. Adolf E. Kammerer, Mitglied des
 Verwaltungsrates, ist jetzt Vizepräsident desselben; er führt weiter
 Kollektivunterschrift zu zweien.

26. September 1979

ECM Engineering Consulting Management Co Ltd, in Zürich 8,
 Aktiengesellschaft, Beratung von Unternehmungen (SHAB Nr. 199
 vom 27. 8. 1979, S. 2754). Neue Adresse: Gubelstrasse 28, Zürich 11.

26. September 1979

Inforex AG, in Zürich 9, Herstellung von und Handel mit Compu-
 tern usw. (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1979, S. 3018). Die Prokura
 von Robert Wildt ist erloschen.

26. September 1979

Hexagon AG, in Zürich 7, internationaler Handel mit Rohstof-
 fen, Halbfertig- und Fertigfabrikaten auf den Gebieten des Berg-
 baus, Hüttenwesens und der Chemie usw. (SHAB Nr. 123 vom
 30. 5. 1978, S. 1694). Statuten am 10. 8. 1979 geändert. Durch Aus-
 gabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der drei Namenaktien der Leuthardt AG, Basel, Nrn. 51, 52 und 53, nebst sämtlichen Coupons, Nominalwert je Fr. 500.-, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 26. September 1979 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis zum 6. Oktober 1980, dem unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten sie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P 150/79) (1382)

4051 Basel, den 28. September 1979

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

5½% Obligation über Fr. 2000.- der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, Filiale Zurzach, Nr. 2963 vom 12. November 1973, lautend auf Sophie Keller-Gross sel., Baslerstrasse 10, 8437 Zurzach, mit Jahrescoupons per 12. November 1974 und folgende, fällig am 12. November 1976.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, d. h. bis zum 6. Oktober 1980, dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1384)

8437 Zurzach, den 26. September 1979

Bezirksgericht

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et St-Maurice,

à la requête de M^{re} Pascal Couchepin, avocat, à Martigny, agissant pour M^{me} Germaine Frossard, à Martigny, somme le détenteur du titre ci-après de le produire au greffe du Tribunal de Martigny, jusqu'au 1^{er} mai 1980, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss CO);

Carnet d'épargne au porteur n° 300 728-6, propriété de Germaine Frossard, à Martigny, auprès de la Banque Cantonale du Valais, à Martigny. (1383)

1920 Martigny, le 2 octobre 1979

Le juge-instructeur I:
G. Collombin

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Nachdem nachstehende Titel:

Schuldbrief für Fr. 200 000.- vom 30. November 1964, haftend im 2. Rang auf den Liegenschaften Eblatt/Parzelle Nr. 1835, 1314, 1318, 1339, 1800, 1377, 899 und 941 im Grundbuch Tobel, mit der kath. Kirchengemeinde Tobel als Schuldner und Pfandigentümerin, und der Raiffeisenkasse Tobel als Gläubigerin;

Schuldbrief für Fr. 35 000.- vom 19. April 1951, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft Eblatt/Parzelle 1532 im Grundbuch Affeltrangen, mit Willi Kläy-Schmid 1907 als Schuldner und Pfandigentümer, und der Verband Schweiz. Raiffeisenkassen, St. Gallen, als Gläubigerin.

innert Jahresfrist seit der Auskündigung nicht vorgelegt worden sind, werden sie als kraftlos erklärt. (1373)

8370 Sirmach, den 26. September 1979

Gerichtspräsidium Mönchwilten
in Sirmach

Nachdem der nachstehende Titel: Sparheft Nr. 6424 der Raiffeisenbank Dussnang, Wert 20. Juli 1978 Fr. 14 021.45 innert 6 Monaten nach der Auskündigung nicht vorgelegt worden ist, wird er als kraftlos erklärt. (1374)

8370 Sirmach, den 26. September 1979

Bezirksgerichtspräsidium Mönchwilten
in Sirmach

Par ordonnance du mardi 2 octobre 1979, le président du Tribunal de première instance de Genève a prononcé l'annulation du certificat n° 53 portant sur 5 actions nominatives de fr. 200.- chacune, valeur nominale de la S.I. Mirémont-Soleil D. à Genève, n° 145 à 149. (1387)

1200 Genève, le 2 octobre 1979

Tribunal de première instance:
Christian Reymond, président

Le 1^{er} octobre 1979, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

3 obligations Banque Vaudoise de Crédit, au porteur, de fr. 1000.- chacune, n° 621025 à 621027, souscrites le 8 février 1976, échéant le 8 février 1979, coupons n° 2 et 3 de fr. 47.50 chacun attachés. (1388)

1003 Lausanne, le 1^{er} octobre 1979

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
J. Viret

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 28 settembre 1979 ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di fr. 15 000.- iscritta in 1^o grado il 6 dicembre 1963, documento 12682, sulla particella n. 1176 del comune di Caslano. (1385)

6900 Lugano, il 28 settembre 1979

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: V. Arigoni

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 28 settembre 1979 ha annullato l'ipoteca al portatore di fr. 29 275.-, gravante in 1^o rango la particella n. 211 sita nel comune di Lugano ed iscritta a RFD in data 18 maggio 1947 al doc. n. 193. (1386)

6900 Lugano, il 28 settembre 1979

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: V. Arigoni

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Motorschiff «Mürren», Reg. Nr. 276, ist auf Antrag der Eigentümerin, Natural van Dam AG, in Basel, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A1402)

4051 Basel, den 1. Oktober 1979

Schiffsregisteramt Basel

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations
du 16 avril 1947/15 mars 1971)

Liquidations partielles

Chémiserie Centrale S.A., 19, rue de la Croix-d'Or, 1204 Genève, chemiserie, bonneterie et accessoires de mode masculine. Autorisée en raison de transformations et de réduction de la surface de vente, sans interdiction.

Danier Brixner, Boutique St-Germain, 32, rue du Rhône, 1204 Genève. Autorisée en raison de démolition et de déménagement provisoire, sans interdiction.

Liquidations totales

Saja S.A., Boutique Anémone, 20, rue du Marché/Passage du Terraillet, 1204 Genève, bijouterie vraie et fantaisie et accessoires de mode. Interdiction de réouverture d'un commerce similaire jusqu'au 31 juillet 1984. Cette interdiction s'étend également à l'administratrice Madame Janine Sager.

Hirsed S.A., articles pour fumeurs et souvenirs, 14, place Cornavin, 1201 Genève. Interdiction de réouverture d'un commerce similaire jusqu'au 19 septembre 1984. Cette interdiction s'étend également aux administrateurs Pierre et Antoinette Golay.

Madame Georgette Gay, Boutique «Paris-Florence», prêt-à-porter pour dames, 8, place du Marché, 1227 Carouge. Interdiction de réouverture d'un commerce similaire jusqu'au 27 septembre 1984. (A1403)

1211 Genève, le 2 octobre 1979

Département de l'économie publique

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni
del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

Il signor Carlo Gauch, Losone, è autorizzato a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel suo negozio di tappeti «Centro Tappeti», alle Gerre, 6616 Losone.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 4 febbraio 1985. (A1404)

6501 Bellinzona, il 1^o ottobre 1979

Dipartimento dell'economia pubblica

Linth-Kraft AG, Netstal

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Linth-Kraft AG, in Netstal, vom 28. September 1979 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 1 300 000.- auf Fr. 130 000.- herabzusetzen durch Reduktion des Nennwertes der 1300 Aktien von je Fr. 1000.- nom. auf je Fr. 100.- nom. und durch entsprechende Rückzahlung an die Aktionäre.

Den Gläubigern der Linth-Kraft AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, beim Notariatsbüro v. Graffenried & Cie., Amthausgasse 14, in 3001 Bern, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1380')

3001 Bern, den 28. September 1979

v. Graffenried & Cie.
Amthausgasse 14, 3001 Bern

Planar-Holding AG, Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Planar-Holding AG, Glarus, vom 2. Oktober 1979 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 300 000.- auf Fr. 50 000.- beschlossen, durch Annullierung von 2000 Namensaktien zu nom. Fr. 100.- und 100 Inhaberaktien zu nom. Fr. 500.-.

Sie gibt hiermit den Gläubigern nach Art. 733 OR Kenntnis, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen am Sitze der Gesellschaft in Glarus anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1405')

8750 Glarus, den 2. Oktober 1979

Der Verwaltungsrat

Immobilien AG in Liq., St. Moritz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Juli 1979 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Zum Liquidator wurde André Messerli bestimmt.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Veröffentlichung beim Liquidator A. Messerli, c/o Zinsli Treuhand AG, 7500 St. Moritz, schriftlich anzumelden. (A1387')

7500 St. Moritz, den 25. September 1979

Der Liquidator

Gralin S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale des actionnaires a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 décembre 1979 en main de M. Emile Gubler, liquidateur, 6, rue Bonivard, 1201 Genève. (A1375')

1201 Genève, le 26 septembre 1979

Le liquidateur

Succession de feu Bernard Walter, Genève

Liquidation officielle, appel aux créanciers

Le liquidateur officiel de la succession de feu Mario Michel Bernard Walter, fils de Paul Arnold, originaire de Bâle, né le 4 avril 1915, q.v. domicilié à Genève 32, quai du Seujet, décédé à Genève, le 13 janvier 1978, somme les créanciers et les débiteurs que ne se seraient pas annoncés lors de l'inventaire officiel de le faire auprès de lui, soit Fiduciaire Générale SA, 6, rue d'Italie, 1204 Genève, d'ici au 31 octobre 1979. (A1407')

1204 Genève, le 28 septembre 1979

Le liquidateur officiel

Cisa Constructions Industrialisées S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de l'assemblée générale du 21 septembre 1979, la société Cisa Constructions Industrialisées S.A. est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis en mains du liquidateur M. Alexandru Vraca, avenue de Collonges 1, à Lausanne. (A1377')

1003 Lausanne, le 25 septembre 1979

Le liquidateur

J.L. Eigenheer Polyester Productions S.A., à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 24 septembre 1979, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale J. L. Eigenheer Polyester Productions S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 novembre 1979 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès de la liquidatrice de la société: Fiduciaire Lausannoise S.A., place St-François 2, à Lausanne. (A1406')

1000 Lausanne, le 24 septembre 1979

J. L. Eigenheer Polyester
Productions S.A., en liquidation
La liquidatrice:
Fiduciaire Lausannoise S.A.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

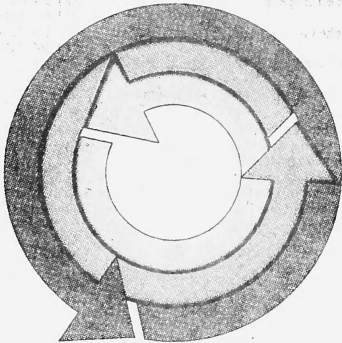
300205. Hinterlegungsdatum: 27. April 1979.
«Therma» AG, 8762 Schwanden GL. - Fabrikation und Handel. -
Erneuerung der Marke Nr. 175621. Die Schutzfrist aus der Erneue-
rung läuft vom 27. April 1979 an.

Elektrische Heiz- und Kochapparate; elektrische Schaltapparate
und Steckkontakte. (Int. Kl. 9, 11)



300206. Hinterlegungsdatum: 27. April 1979.
Sanol Schwarz-Monheim Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
Monheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Han-
del.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-
heitspflege, pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)



300207. Hinterlegungsdatum: 30. April 1979.
American Cyanamid Company, 859 Berdan Avenue, Wayne
(New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der
Marke Nr. 176161. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 30. April 1979 an.

Medizinische, pharmazeutische und Veterinär-Präparate.
(Int. Kl. 5)

LEDERMYCIN

300208. Hinterlegungsdatum: 30. April 1979.
American Cyanamid Company, 859 Berdan Avenue, Wayne
(New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der
Marke Nr. 175892. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 30. April 1979 an.

Medizinische, pharmazeutische und Veterinär-Präparate.
(Int. Kl. 5)

ORIMUNE

300209. Hinterlegungsdatum: 30. April 1979.
Kartonfabrik Niedergösgen AG, Langackerweg, 5013 Niedergösgen.
- Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter
Warenangabe der Marke Nr. 176111 von Kartonfabrik Niedergösgen,
Herzer & Co., Niedergösgen. Die Schutzfrist aus der Erneue-
rung läuft vom 15. Februar 1979 an.

Wellpappen-Rohpapiere. (Int. Kl. 16)



300210. Hinterlegungsdatum: 30. April 1979.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, 4600 Olten. - Fabrikation und
Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3498.

300211. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1979.
ABM Au Bon Marché, Giesshübelstrasse 4, 8045 Zürich. - Handel.

Damen- und Mädchenbekleidung. (Int. Kl. 25)



300212. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1979.
Noxil Trading AG Biel (Noxil Trading S.A. Bienne) (Noxil Trading
Ltd. Biel), Zaanweg 6, 2503 Biel. - Handel.

Elektrogeräte für den Haushalt, Feuerzeuge, Tonaufnahme- und
-wiedergabegeräte aller Art, insbesondere Radio, Fernsehapparate,
Radio-Kassetten-Recorder, Hi-Fi-Stereoanlagen und Tonband-Kas-
setten. (Int. Kl. 7, 9, 11, 34)



300213. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1979.
Noxil Trading AG Biel (Noxil Trading S.A. Bienne) (Noxil Trading
Ltd. Biel), Zaanweg 6, 2503 Biel. - Handel.

Elektrogeräte für den Haushalt, Feuerzeuge, Tonaufnahme- und
-wiedergabegeräte aller Art, insbesondere Radio, Fernsehapparate,
Radio-Kassetten-Recorder, Hi-Fi-Stereoanlagen und Tonband-Kas-
setten. (Int. Kl. 7, 9, 11, 34)



300214. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1979.
D. Swarovski & Co., Wattens (Tirol, Österreich). - Fabrikation und
Handel.

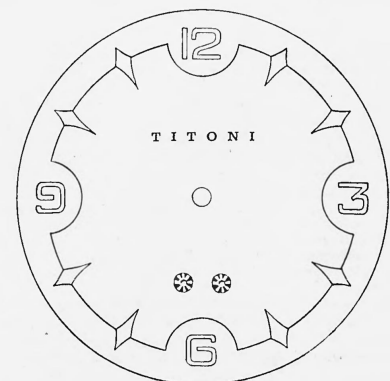
Lusterbehang aus Hoehbleikristall. (Int. Kl. 11, 20, 21)



Die Marke wird schwarz, weiss, violett, blau, grün, gelb und rot aus-
geführt.

300215. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1979.
Felea und Titoni Uhren AG (Montres Felea et Titoni S.A.) (Felea
and Titoni Watch Ltd.), Schützengasse 18, 2540 Grenchen. - Fabri-
kation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 175532. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Mai 1979 an.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)



«La Suisse», société d'assurances sur la vie, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1978

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Actions et parts sociales	25 868 725.—	Capital social	15 000 000.—
Obligations et lettres de gage	320 104 434.—	Fonds de réserve	7 500 000.—
Créances inscrites dans le livre de la dette	41 882 230.—	Réserves spéciales	2 300 000.—
Prêts à des corporations	90 404 384.—	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	29 324 699.—
Titres de gage immobilier	400 385 637.—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	982 721 268.—
Immeubles	218 900 000.—	Correction relative à l'échéance des primes	32 207 877.—
Prêts et avances sur polices	10 152 326.—	Réserves pour prestations d'assurance en suspens	2 704 212.—
Prêts sur nantissements	918 500.—	Réserves des réassurances acceptées	8 428 682.—
Autres placements	6 918 567.—	Autres réserves techniques de la branche vie	28 273 404.—
Avoirs liquides	7 862 435.—	Réserves techniques des autres branches	20 405.—
Avoirs provenant des réassurances	14 973 677.—	Créances des réassureurs	2 562 014.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	13 426 447.—	Dettes garanties par gage immobilier	27 140.—
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	417 456.—	Dépôts et cautionnements	6 031 599.—
Intérêts courus	12 755 346.—	Dépôts de primes et primes payées d'avance	30 014 378.—
Autre actif	20 332 442.—	Autre passif	36 316 231.—
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	1 287 069.—
		Solde à nouveau	583 628.—
	Fr. 1 185 302 606.—		Fr. 1 185 302 606.—
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages	Fr. 1 054 145 804.—	Garanties accordées (Art. 670 CO)	Fr. 63 900.—
Lausanne, le 20 septembre 1979		«La Suisse», société d'assurances sur la vie: M. Corthay M. Petitpierre	

Assurances Générales de France-Vie, Paris

Bilan au 31 décembre 1978

Actif		Passif	
	FF		FF
Actions et parts sociales	2 027 128 901.—	Capital social	80 000 000.—
Obligations et lettres de gage	6 416 189 371.—	Fonds de réserve	219 214 801.—
Prêts à des corporations	283 619 617.—	Réserves spéciales:	
Titres de gage immobilier	582 295 638.—	Réévaluation	14 889 914.—
Immeubles	1 421 091 357.—	Garantie	113 955 267.—
Prêts et avances sur polices	95 828 576.—	Fluctuations de change	2 826 032.—
Autres placements	9 099 430.—	Investissement à l'étranger	600 000.—
Avoirs liquides	111 273 997.—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	10 337 164 673.—
Avoirs provenant des réassurances	119 708 349.—	Correction relative à l'échéance des primes	110 835 905.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	392 566 523.—	Réserves pour prestations d'assurance en suspens	187 364 828.—
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	54 604 271.—	Réserves des réassurances acceptées	121 893 837.—
Intérêts courus	346 723 669.—	Autres réserves techniques de la branche vie	141 766.—
Autre actif	159 620 897.—	Créances des réassureurs	61 053 042.—
		Dépôts de primes et primes payées d'avance	25 448 789.—
		Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	299 038 967.—
		Autre passif	443 553 132.—
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	1 557 294.—
	Fr. 12 019 750 596.—	Solde à nouveau	212 349.—
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages	Fr. 836 204 316.—		Fr. 12 019 750 596.—
Paris, le 25 juillet 1979		Assurances Générales de France-Vie Le mandataire général: J. Laurent Le directeur adjoint: G. de Raucourt	

Assurantie Maatschappij «Nieuw Rotterdam» N.V., Rotterdam

Bilan au 31 décembre 1978

Actif		Passif	
	Fl.		Fl.
Engagements des actionnaires	13 980 450.—	Fonds propres:	
Valeurs mobilières:		Capital social	20 000 000.—
Obligations et lettres de gage	57 701 185.—	Fonds de réserve	34 680 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	12 473 324.—	Réserves spéciales:	
Autres actions et parts sociales	15 068 579.—	Réserves pour valeurs mobilières	6 303 199.—
Prêts à des corporations	48 400 000.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Titres de gage immobilier	13 287 540.—	Réserve pour risques en cours	127 362 122.—
Immeubles	17 050 640.—	Réserve pour sinistres à régler	105 910 388.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	946 530.—	Autres réserves techniques	14 246 768.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 287 491.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	27 819 010.—
Avoirs en banques	28 220 286.—	Dépôts pour réassurances cédées	5 011 672.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	108 205 664.—	Articles compensateurs:	
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	6 240 238.—	Réserve compte courant débiteurs	2 221 931.—
Dépôts pour réassurances acceptées	14 670 204.—	Autres passifs	923 500.—
Prorata d'intérêts et loyers	4 973 936.—	Solde du compte de profits et pertes	3 828 398.—
Autres actifs	5 800 921.—		
	Fr. 348 306 988.—		Fr. 348 306 988.—
Rotterdam, le 9 mai 1979		Assurantie Maatschappij «Nieuw Rotterdam» N.V. H. A. M. Wolfs	

Aufnahme diplomatischer Beziehungen mit der Republik Surinam

Der Bundesrat und die Regierung der Republik Surinam haben beschlossen, zur Förderung der Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern diplomatische Beziehungen aufzunehmen und Vertreter im Range von ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschaftern zu akkreditieren.

Der Bundesrat beschloss gleichzeitig, Herrn François Châtelain, Schweizerischer Botschafter in Venezuela, Guyana und Trinidad und Tobago, ebenfalls zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in Surinam, mit Sitz in Caracas, zu ernennen.

Ernennungen von Botschaftern

Der Bundesrat hat folgende Ernennungen vorgenommen:

Gérard Franel, Schweizerischer Botschafter in Zaire und in der Zentralafrikanischen Republik, ebenfalls zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in Gabon, mit Sitz in Kinshasa;

Thomas Raeber, Schweizerischer Botschafter in Tansania, Botswana, Sambia und Mauritius, ebenfalls zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in Madagaskar, mit Sitz in Dar es Salaam;

Jean-Pierre Keusch, Botschaftsrat, zurzeit erster Mitarbeiter des Missionschefs in Neu Delhi, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in Malaysia.

Bundesrepublik Deutschland**Postüberweisungsverkehr
Aufhebung der Höchstbeträge für telegrafische Überweisungen**

Ab 1. Oktober 1979 sind telegrafische Postüberweisungen im Verkehr mit der Bundesrepublik Deutschland in beiden Richtungen in unbeschränkter Höhe zulässig.

Etablissement de relations diplomatiques avec la République du Suriname

Le Conseil fédéral et le Gouvernement de la République du Suriname, désireux de développer la coopération entre leurs deux pays, ont décidé d'établir des relations diplomatiques et d'accréditer des représentants au niveau d'ambassadeurs extraordinaires et plénipotentiaires.

Le Conseil fédéral a également décidé d'accréditer M. François Châtelain, Ambassadeur de Suisse au Venezuela, en Guyane et à Trinité-et-Tobago, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire au Suriname, avec résidence à Caracas.

Nominations d'Ambassadeurs

Le Conseil fédéral a nommé:

Gérard Franel, Ambassadeur de Suisse au Zaire et en République centrafricaine, également Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire au Gabon, avec résidence à Kinshasa;

Thomas Raeber, Ambassadeur de Suisse en Tanzanie, Botswana, Zambie et Maurice, également Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire à Madagascar, avec résidence à Dar es Salaam;

Jean-Pierre Keusch, Conseiller d'ambassade, actuellement premier collaborateur du chef de mission à La Nouvelle Delhi, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire en Malaisie.

République fédérale d'Allemagne**Service des virements postaux
Suppression des montants maximaux pour les virements télégraphiques**

A partir du 1^{er} octobre 1979, les montants des virements postaux par voie télégraphique dans les relations avec la République fédérale d'Allemagne ne seront plus limités, tant dans la direction Suisse-Allemagne que dans la direction Allemagne-Suisse.

Neues Sonderheft**Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen**

Sonderheft Nr. 91 der «Volkswirtschaft»

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Hefes beträgt Fr. 11.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzugscheines anzubringen.

Nouvelle publication**Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail**

91^e supplément de «La Vie économique»

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1979. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce. Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**Kernkraftwerk Leibstadt AG
Leibstadt (Kanton Aargau)**

Aktionäre:
Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten
Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau
Badenwerk Aktiengesellschaft, Karlsruhe
Bernische Kraftwerke AG Beteiligungsgesellschaft, Bern
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg
Elektrowatt AG, Zürich
Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Rheinfelden
Kraftwerk Laufenburg, Laufenburg
Motor-Columbus AG, Baden
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden
S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne
Schweizerische Bundesbahnen, Bern

Die Aktionäre haben sich verpflichtet, die Jahreskosten der Gesellschaft, welche insbesondere auch die Anleihezinsen und die Rückzahlung der Obligationen umfassen, im Verhältnis ihrer Beteiligung am Aktienkapital zu übernehmen.

**4 1/2 % Anleihe 1979-81
von Fr. 125 000 000**

zur teilweisen Finanzierung der Kernkraftwerkanlage in Leibstadt.

Laufzeit längstens 12 Jahre
Emissionspreis 101%
Zeichnungsfrist 5. Oktober bis 11. Oktober 1979, mittags
Liberierung auf den 25. Oktober 1979
Kotierung in Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
Bank Leu AG
Hentsch & Cie.
Lombard, Odier & Cie.
A. Sarasin & Cie.
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft

Aargauische Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank
Kantonalbank von Bern
Luzerner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Solethürner Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Kantonalbank Schwyz

Valoren-Nummer 111 963

Société des Garde-Temps SA, La Chaux-de-Fonds**6 1/2 % Anleihe 1973-88 von Fr. 20 Mio**

(Valoren-Nummer 122 950)

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. April 1979 ist die Firmenbezeichnung in

**Holding Hotec La Chaux-de-Fonds SA
La Chaux-de-Fonds**

geändert worden. Die Publikation erfolgte im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 135 vom 13. Juni 1979.

Ab 8. Oktober 1979 werden an den Schweizer Börsen die Titel der oben erwähnten Anleihe daher unter der neuen Firmenbezeichnung gehandelt.

Ein Umtausch oder eine Abstempelung ist vorläufig nicht vorgesehen. Die Valoren-Nummer bleibt ebenfalls unverändert.

5. Oktober 1979

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Sportanlagen Wildhaus AG**Einladung zur 6. Generalversammlung der
Sportanlagen Wildhaus AG**

Ort: Eistärstübli, Curlinghalle Wildhaus
Zeit: 20.15 Uhr
Datum: Mittwoch, 31. Oktober 1979

Traktandenliste:

1. Feststellung der Aktienstimmen.
2. Wahl von Stimmzählern.
3. Vorlage des Geschäftsberichtes.
4. Vorlage der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
5. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsführung.
6. Wahlen.
7. Varia.

9658 Wildhaus, den 17. September 1979

Sportanlagen Wildhaus AG
Der Verwaltungsrat

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft» («La Vie économique»).

Equity Holding Ltd., Coire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire

le mardi 16 octobre 1979, à 10 h. 30, en les bureaux de Sogefia SA, avenue de la Gare 44, 1003 Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes pour l'exercice 1978.
4. Décision quant au résultat de l'exercice.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Nominations statutaires.
7. Décision sur la réduction du capital de la société.
8. Discussion et décision sur l'avenir de la société.
9. Divers.

Le rapport de l'organe de révision, le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires dès le 6 octobre 1979.

Coire, le 2 octobre 1979

Le conseil d'administration

Castleholding SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

martedì 16 ottobre 1979, alle ore 16, presso lo studio legale Tettamanti-Spiess, via Pioda 9, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio dell'esercizio 1978.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Risoluzione circa il riparto degli utili d'esercizio.
5. Nomine statutarie.
6. Rapporti con amministrazione federale contribuzioni.
7. Eventuali.

Il bilancio, il conto perdite e profitti, il rapporto dell'amministrazione ed il rapporto di revisione sono a disposizione degli azionisti presso lo studio legale Tettamanti-Spiess, a partire dal 4 ottobre 1979.

Lugano, il 1° ottobre 1979

Castleholding SA

Pro Anzère Holding SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 19 octobre 1979, à 11 h., au Restaurant de la Télécabine, à Anzère.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration; Exposé sur la restructuration.
2. Examen des comptes au 30 avril 1979.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation du rapport annuel, du bilan et comptes de pertes et profits et du programme de restructuration.
5. Décharge aux organes responsables.
6. Renouvellement d'un mandat d'administrateur.
7. Nomination de l'organe de contrôle.
8. Divers.

Les rapports du conseil d'administration et du contrôleur aux comptes, ainsi que le bilan et comptes de pertes et profits sont à disposition des actionnaires au bureau de la société, place du Village 6, 1972 Anzère, dès le 8 octobre 1979.

Les actionnaires détenteurs d'actions au porteur, qui désirent prendre part à l'assemblée ou s'y faire représenter, sont invités à déposer leurs titres ou un certificat de blocage délivré par une banque, au siège de la société le lundi 15 octobre 1979 au plus tard.

Le conseil d'administration

Nara SA, Leontica

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

alle ore 11 di martedì 23 ottobre 1979, presso lo studio legale avv. E. Franzoni, piazza G. Pedrazzini 7A, Locarno.

Ordine del giorno:

1. Relazione dell'amministrazione.
2. Presentazione dei conti d'esercizio e del rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione dei conti e scarico del consiglio di amministrazione e dell'ufficio di revisione.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Il rapporto di revisione, il bilancio e il conto perdite e profitti per il 1978 sono a disposizione degli azionisti presso lo studio legale Franzoni, Locarno.

Per essere ammessi all'assemblea gli azionisti devono presentare le azioni all'assemblea o produrre il certificato bancario di deposito.

Nara SA
Il consiglio di amministrazione

Leysintours SA pour le financement et l'exploitation d'entreprises touristiques de Leysin

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 19 octobre 1979, à 15 h. 30, à la Voile d'Or, à Lausanne. (Liste de présence dès 15 h.).

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion pour l'exercice 1978-1979.
2. Comptes de l'exercice 1978-1979.
3. Rapport de l'organe de contrôle relatif à l'exercice 1978-1979.
4. Votations sur les conclusions de ces rapports.
5. Elections statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Le bilan au 30 avril 1979 et le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à Leysin. Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 15 octobre 1979, moyennant justification de la possession des actions, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et à Leysin, ainsi qu'à la Banque Cantonale de Berne, à Berne.

Leysin, le 3 octobre 1979

Le conseil d'administration

Oditex SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 19 octobre 1979, à 10 h., chez Fidaudit S.A., 8, rue Bovy-Lysberg, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapports de l'organe de contrôle.
3. Elections statutaires.
4. Divers.

Genève, le 2 octobre 1979

L'administration

Manuel de statistique sociale suisse

Supplément n° 85 de «La Vie économique»

Une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse éditée à l'occasion du cinquantenaire de la division de la statistique sociale de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en tant que supplément de la revue «La Vie économique». Elle s'étend jusqu'à la fin de 1971 et fait suite à une publication qui avait paru en 1932 sur les résultats des années 1922 à 1931.

Préfacé par M. Ernst Brugger, ancien conseiller fédéral, et précédé d'une introduction dont l'auteur est M. Paul Stocker, professeur, ce recueil se divise en plusieurs parties portant sur les domaines principaux de la statistique sociale. Des indications relatives aux bases des enquêtes, aux méthodes de calcul et aux révisions intervenues renseignent sur la structure et le contenu des tableaux.

Le prix de cet ouvrage de quelque 300 pages est de 40 francs.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. (Prière de mentionner la commande au verso du coupon.)

ALF -
LEASING
MACHT
FLEXIBEL



AUFINA LEASING + FACTORING AG

ALF, das spezialisierte Leasing-Unternehmen der Bankgesellschaft, stellt Ihnen ihr ganzes Know-how zur Verfügung.
5200 Brugg, Badenerstr. 11, Tel. 056 41 44 64
Tochterunternehmen der Bankgesellschaft

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique».

Zu vermieten ab Frühjahr 1980

ca. 4600 m² Lager- und Fabrikationsräume

- in Spinnereigebäude, Siebnen-Wangen SZ
- gute Zufahrtsmöglichkeiten
- Nutzfläche von ca. 920 m² pro Stockwerk
- Raumhöhe von 3,11 bis 3,31 m
- Belastung von 150, 350 und 400 kg/m² bis unbegrenzt
- jährlicher Mietzins von Fr. 10.- bis Fr. 30.-/m²
- langfristige Mietverträge

Interessenten wenden sich an
Honegger Treuhand- und Revisions-AG
Bahnhofstrasse 10, 8808 Pfäffikon SZ, Tel. 055 48 37 07

Services Conditionnements PIPOZ

Spécialiste du conditionnement Aérosol propulseurs à choix. Conditionnement de toutes les sortes.

Case postale 27, 1706 Fribourg, tél. 037 45 23 05

Nichtigkeitsklärung

Das Einlageheft der Bank Prokredit AG Nr. 01-20695/02, Zürich wird vermisst. Der Gläubiger wird über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Heftes dieses nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der obenwähnten Bank vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

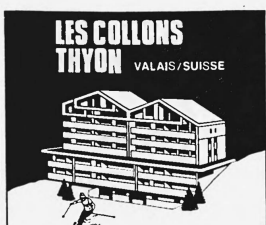
Bank Prokredit AG

Annulation

Le carnet d'épargne n° 2.024.848.19 de la Banque Cantonale de Berne à Moutier a été perdu.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir, si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.

Moutier, le 2 octobre 1979
Banque Cantonale de Berne



Der Ferienort Les Collons/Thyon, 20 km von Sitten entfernt, ist ein Skiparadies, das Les Collons mit Verbier verbindet. Möglichkeit, seinen Lieblingssport auch im Sommer auszuüben. Tennis, Wandern, Schwimmen usw.

Die Residenz Mont-Noble umfasst 1- bis 6-Zimmer-Wohnungen (zum Teil Duplex), besitzt ein grosses Hallenschwimmbad, einen geräumigen Spisalraum, eine Sauna mit Entspannungsraum und eine grosse Kollektivgarage.

75% Hypothekarkredit zu interessanten Zinssätzen zur Verfügung.

Studio Fr. 78 000 -
2-Zimmer-Wohnungen Fr. 97 000 -
3-Zimmer-Wohnungen Fr. 148 000 -
4-Zimmer-Wohnungen Fr. 178 000 -

Andere Projekte in Montana-Grans, Nendaz, Mayens-de-Riddes, Verbier, Champex u. Oronnaz.

Verlangen Sie Auskunft beim

Constructeur
PROJECT 10
CH 1950 SION
P.-H. Gaillard SA
av. de la Gare 28
Tel. 027/23 48 23

Insrieren bringt Gewinn!

Rupprecht & Bigler
Handel mit historischen Wertpapieren

Historische Wertpapiere
- gediegener Wandschmuck
- gute Kapitalanlage
- faszinierendes Sammelgebiet

Verlangen Sie kostenlos unsere neueste Liste.

Effingerstrasse 14 St
Postfach 1200
3001 Bern
Tel.: (031) 25 05 05/25 54 25

Günstig zu verkaufen:

Fakturier-Automat NCR 446

Auskunft erteilt:
Telefon 01 55 22 22

Ist Ihr Treuhandbüro in der Zentralschweiz überlastet?

Junge

Treuhandgesellschaft

hat noch Kapazität für einige Mandanten

Anfragen erbeten unter Chiffre 25-26757, an Publicitas, 6002 Luzern.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Insrieren Sie!

Nur für Männer!

87% der befragten Männer wünschen sich ein Pflegemittel nach dem Rasieren, das nicht brennt und die Haut nicht reizt.

Profi, die neue, unvergleichbare Crème-Emulsion entspricht diesem Wunsch, denn Profi brennt nicht auf der Haut und reizt nicht.

Ob Sie sich nass oder trocken rasieren, Ihre Haut braucht Profi, mit dem pH-Wert 5,5 der gesunden Haut. Profi nur hauchdünn aufgetragen, dringt sichtbar schnell in die Haut ein, sie wird vor Reizungen und Rötungen geschützt und wird glatt, geschmeidig und widerstandsfähig.

Sie empfinden augenblicklich ein Gefühl von Frische, Sauberkeit und Geplflegtheit.

Profi bildet auf der Haut einen unschätzbaren Schutzfilm, der nicht fettet und nicht klebt. Alle Rasierschäden, wie auch aufrauhende Haut, werden rasch beseitigt. Profi ist doppelt wirksam: es pflegt und schützt.

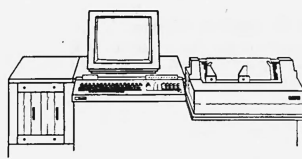
Verlangen Sie ausdrücklich Profi in der Apotheke, Drogerie, beim Coiffeur.

Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1978

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1978 (51. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

So sieht ein Lagerbestand aus, der stets nachgeführt ist. Und ein Ersatzteilkatalog, der nie Fingerabdrücke kriegt. Und eine Materialdisposition, die keine Eselsohren erwischt. Und eine Auftragserfassung, bei der nichts vergessen geht. Und eine Budgetkontrolle, auf die Sie täglich zurückgreifen können. Und Führungszahlen, die immer auf aktuellem Stand sind. Und natürlich die Finanzbuchhaltung.

Es ist nicht immer nur der Buchhalter, der den Computer und den Bildschirm braucht, sondern auch der Verkaufsleiter oder der Disponent oder der Einkäufer oder der Boss persönlich oder der Lagerist oder der Werkstattchef. Die ganze Firma profitiert davon.



Denn ein LogAbax-Computer erinnert sich an jede Information, die sich in Zeichen ausdrücken lässt, gliedert sie auf, verschlüsselt sie, systematisiert, ordnet ein und hält sie natürlich jederzeit verfügbar, sei es auf dem Bildschirm oder ausgedruckt.

Jeder Fabrikationsplan, jede Materialliste, jeder Lagerbestand, jede Ersatzteilliste, jede Mängelliste, jede Offerte, jede Rechnung, jede Debitorenliste, die Personalstatistik mit der Lohnabrechnung, die Krankenkassenlisten, die AHV-, SUVA- und ALV-Abrechnungen,

die Gehaltskonti und natürlich die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit allen Schikanen.

LogAbax ist gegen alles unnötige Papier im Betrieb.

Beim Einsatz am Arbeitsplatz, wo Angestellte nicht nur mit weissem Papier zu tun haben, sondern mit handfesten Materialien wie Eisenblech, Holz oder Schmieröl, ist Papier als Informationsträger nur kurzfristig brauchbar. Weil es fleckig wird, knittert, verschwindet, verbrennt, aber vor allem, weil Papier so unverschämt viel Platz braucht.

Der LogAbax-Bildschirm dagegen kriegt weder Fingerabdrücke noch Eselsohren. Er braucht keine Löcher zum Einordnen und keine Büroklammern. Und er benötigt auch nicht von Jahr zu Jahr mehr Platz.

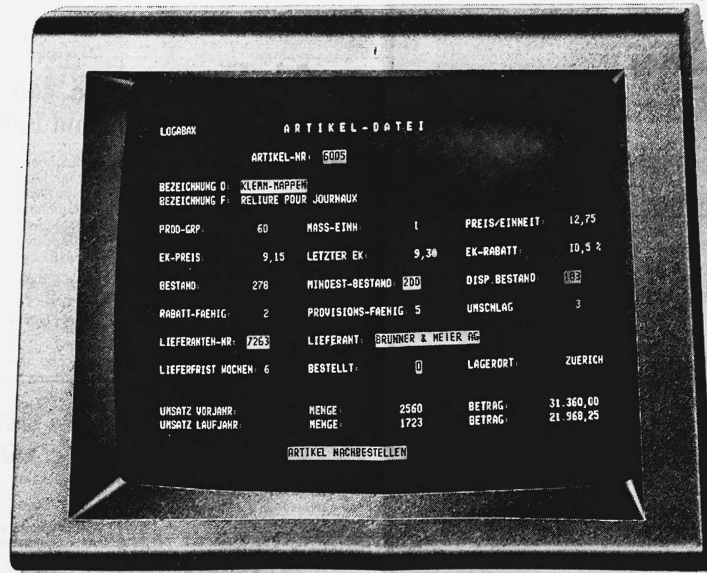
LogAbax ist spezialisiert auf Datenverarbeitung in Handel, Industrie, Banken und Verwaltungen.

Zur Zeit stehen rund 50000 Einheiten im Einsatz. Weshalb nicht auch in Ihrem Betrieb?

LogAbax

Zürich, Lausanne, Bern, Basel, Wil, Sion, Genf

Datenerfassen und gleichzeitig verarbeiten.



Coupon SHB

Der LogAbax-Dialog-Computer interessiert uns. Bitte informieren Sie uns näher.

Name: _____

Firma: _____

Adresse: _____

Einsenden an LogAbax AG, Buckhäuserstrasse 26, 8048 Zürich
Telefon: 01/54 90 50